

# GRUNDIG

## Professionell Hair Clipper Wet And Dry

### User Manual



MC 9542

DE - EN - TR - ES - FR - HR - PL



01M-GMK5010-4520-04

---

<b>DEUTSCH</b>	<b>06-19</b>
----------------	--------------

<b>ENGLISH</b>	<b>20-29</b>
----------------	--------------

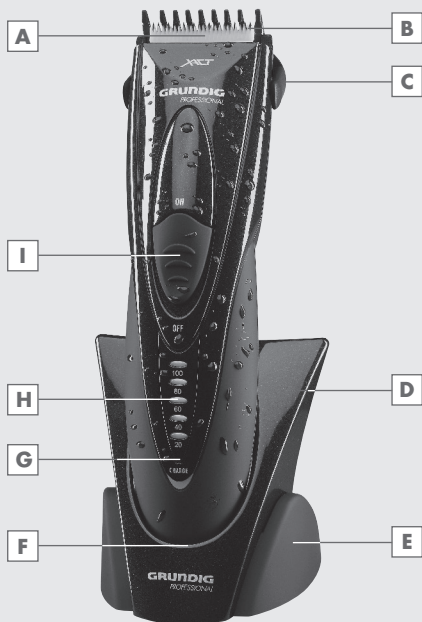
<b>TÜRKÇE</b>	<b>30-44</b>
---------------	--------------

<b>ESPAÑOL</b>	<b>45-55</b>
----------------	--------------

<b>FRANÇAIS</b>	<b>56-67</b>
-----------------	--------------

<b>HRVATSKI</b>	<b>68-78</b>
-----------------	--------------

<b>POLSKI</b>	<b>79-91</b>
---------------	--------------





Beachten Sie bei Inbetriebnahme des Gerätes bitte folgende Hinweise:

- Um Schäden und Gefahren durch nicht sachgemäßen Gebrauch zu vermeiden, beachten Sie bitte die Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie sorgfältig auf.
- Das Gerät darf mit angeschlossenem Netzadapter niemals in der Badewanne, Dusche, über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken oder mit nassen Händen benutzt werden.



- Wird das Gerät aufgeladen oder über den Netzadapter betrieben, ist unbedingt darauf zu achten, dass es nicht in Berührung mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten kommt. Auch schon die Nähe von Wasser stellt dann eine Gefahr dar.
- Nach dem Aufladen stets den Netzadapter ziehen.
- Achtung! Den Netzadapter stets trocken halten.

- Laden Sie das Gerät nicht im Badezimmer auf.
- Achten Sie darauf, dass die Zubehörteile so befestigt sind, dass sie nicht ins Wasser fallen können.
- Das Gerät darf nicht vollständig in Wasser eingetaucht werden.
- Das Gerät darf nur dann in Berührung mit Wasser kommen, wenn es vom Netzadapter getrennt ist und sich dieser nicht mehr in der Steckdose befindet.
- Das Gerät nicht fallen lassen.
- Das Gerät von Kindern fern halten.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

- Das Gerät auf keinen Fall öffnen. Für Schäden, die durch unsachgemäße Eingriffe entstehen, geht der Anspruch auf Gewährleistung verloren.

Sehr geehrter Kunde,

wir beglückwünschen Sie zum Kauf des Profi-Haarschneiders MC 9542.

Bitte lesen Sie die folgenden Benutzerhinweise zu diesem Gerät sorgfältig durch, damit Sie viele Jahre Freude an Ihrem Qualitätsprodukt aus dem Hause Grundig haben!

## Verantwortungsbewusstes Handeln!



GRUNDIG setzt intern wie auch bei unseren Lieferanten auf vertraglich zugesicherte soziale Arbeitsbedingungen mit

fairem Lohn, auf effizienten Rohstoffeinsatz bei stetiger Abfallreduzierung von mehreren Tonnen Plastik pro Jahr – und auf mindestens 5 Jahre Verfügbarkeit sämtlicher Zubehörs.

Für eine lebenswerte Zukunft.  
Aus gutem Grund. Grundig.

## Bedienelemente

Beachten Sie hierzu die Abbildungen auf den Seiten 3 und 4.

- A** Keramik Klinge des Schneidsatzes
- B** Edelstahl Klinge des Schneidsatzes
- C** Seitliche Zapfen zum Aufstecken der Kammaufsätze
- D** Ladestation
- E** Buchse zum Anschließen des Netzadapter-Kabels (Rückseite der Ladestation)
- F** Buchse zum Anschließen des Netzadapter-Kabels oder zum Andocken in der Ladestation
- G** Rote Ladeanzeige. Blinkt, wenn die Akkus leer sind
- H** Grüne Anzeigen für den Ladestatus der Akkus (Akkukapazität von 20 bis 100%)
- I** Schalter zum Ein- und Ausschalten



## Zubehörteile

- 1 Sieben Kammaufsätze  
für bis verschiedene Schnittlängen
  - 7 (2 bis 20 mm)
  - 8 Aufsatz zum Ausdünnen der  
Haare
- Netzadapter
- Kamm
- Reinigungsbürste
- Öl
- Aufbewahrungsetui

## Betrieb mit aufladbaren Akkus

Beim Betrieb mit den eingebauten, aufladbaren Nickel-Metallhydrid-Akkus verwenden Sie den beiliegenden Netzadapter als Ladegerät.

1 Kabel des Netzadapters in die Buchse **F** stecken, Stecker des Netzadapters in die Steckdose stecken.

- Die Anzeige **G** leuchtet rot.
- Die grünen Statusanzeigen zeigen den Fortschritt des Ladevorgangs an. Sie blinken, bis die jeweilige Kapazität erreicht ist (20, 40, 60, 80 und 100%) und leuchten dann konstant.
- Ist der Ladevorgang beendet, leuchten alle Statusanzeigen grün.

### Hinweise

- Vor dem ersten Gebrauch oder wenn die Akkus längere Zeit nicht benutzt werden, laden Sie die Akkus zuerst vollständig auf (24 Stunden).
- Die Ladezeit nach der ersten Ladung der Akkus beträgt in ausgeschaltetem Zustand ca. 12 Stunden. Schalten Sie das Gerät während des Ladevorganges ein, wird dieser beendet.

- Die Umgebungstemperatur sollte zwischen 5 °C und 40 °C betragen.
- Im aufgeladenen Zustand arbeitet das Gerät ca. 45 Minuten. Es empfiehlt sich, die Akkus nicht nach jedem Gebrauch aufzuladen, vor allem wenn 45 Minuten Betriebszeit nicht erreicht wurden. Laden Sie die Akkus erst dann, wenn Sie vollständig erschöpft sind. Dies erhöht ihre Lebensdauer. Vermeiden Sie tägliches Aufladen.
- Die grünen Statusanzeigen zeigen die jeweilige Kapazität der Akkus an. Ist z.B. eine Kapazität von nur 40% erreicht, leuchten die grünen Anzeigen 20 und 40. Sind die Akkus vollständig erschöpft, blinkt die rote Ladeanzeige.

### An der Ladestation aufladen

- 1 Buchse **F** des Gerätes auf den Stecker in der Ladestation stecken.
- 2 Kabel des Netzadapters in die Buchse der Ladestation stecken.
- 3 Stecker des Netzadapters in die Steckdose stecken.

### Achtung

- Achten Sie vor dem Wiederaufladen darauf, dass das Gerät und die Ladestation vollständig trocken sind.

## Netz-Betrieb (mit dem Netzadapter)

Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild des beiliegenden Netzadapters angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Nur durch Ziehen des Netzadapters ist das Gerät vom Stromnetz getrennt.

- 1 Kabel des Netzadapters in die Buchse **F** stecken.
- 2 Stecker des Netzadapters in die Steckdose stecken.
  - Die eingebauten Akkus werden abgeschaltet.

### Achtung

- Verwenden Sie das Gerät im Badezimmer oder neben einem Wasseranschluss nur im Akku-Betrieb und niemals im Netz-Betrieb.

## Besonderheiten

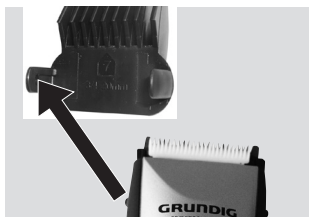
Das Gerät ist mit einem Schneidsatz aus Keramik/Edelstahl (A) und (B) ausgestattet.

Er garantiert einen besonders präzisen Haarschnitt und ist wartungsfrei.

Der Haarschneider ist für die Anwendung bei trockenem oder nassem Haar geeignet.

## Haare schneiden

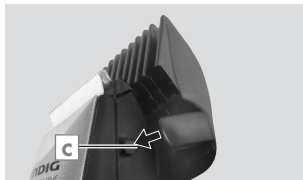
1 Einen Kammaufsatz 1 bis 7 für die gewünschte Schnittlänge aufsetzen (siehe Tabelle auf Seite 11).



2 Hierzu die seitlichen Halterungen des Kammaufsatzes an den Zapfen C links und rechts am Gerät einrasten lassen.

Zuerst die linke Halterung über den linken Zapfen schieben, dann die rechte Halterung über den rechten Zapfen schieben.

Dabei darauf achten, dass die zuerst fixierte Halterung nicht vom Zapfen springt.



- 3 Legen Sie ein Handtuch um Hals und Schultern der Person, deren Haare geschnitten werden. Setzen Sie die Person so, dass sich ihr Kopf ungefähr in Ihrer Augenhöhe befindet. Kämmen Sie vor dem Schnitt das Haar so, dass es locker fällt und die natürliche Richtung des Wuchses erkennbar wird.
- 4 Das Gerät mit dem Schalter I einschalten und den Haarschnitt beginnen.
- 5 Das Gerät nach dem Haarschnitt mit dem Schalter I ausschalten.
- 6 Den Kammaufsatz abnehmen.

## Schnittlängen der Kammaufsätze

Aufsatz #1	2 mm
Aufsatz #2	3 mm
Aufsatz #3	6 mm
Aufsatz #4	9 mm
Aufsatz #5	12 mm
Aufsatz #6	16 mm
Aufsatz #7	20 mm
Aufsatz #8*	

\* dient zum Ausdünnen der Haare.

## Hinweis

- Bei den angegebenen Schnittlängen handelt es sich um die verbleibende Haarlänge. Alle hier angegebenen Maße sind Annäherungswerte.
- Bei Verwendung des Gerätes ohne Kammaufsatz ergibt sich eine Schnittlänge von 1,5 mm.

## Achtung

- Ohne Netzadapter kann das aufgeladene Gerät auch für nasse Haare verwendet werden.  
Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und lassen Sie Ladestation, Netzadapter und Kabel niemals mit Wasser in Berührung kommen.

## Nützliche Hinweise

- Das Gerät entspannt und mit bequemem Griff halten.
- Immer entgegen der natürlichen Richtung des Haarwuchses schneiden.
- Mit dem Schneiden in kurzen Abständen innehalten.  
Man kann auch später korrigieren, jedoch kein geschnittenes Haar ersetzen.
- Beim ersten Gebrauch nur kleine Mengen schneiden. Nur so gewöhnen Sie sich an die verstellbaren Schnittlängen.
- Den Kammaufsatz nicht forciert durch das Haar bewegen. Lassen Sie sich von ihm führen.
- Das Haar wiederholt kämmen. Dabei nach zu langem Haar suchen und geschnittenes Haar entfernen.

## Reinigung und Pflege

- 1 Das Gerät ausschalten und gegebenenfalls den Netzadapter aus der Steckdose ziehen.
- 2 Den Kammaufsatz entfernen.
- 3 Das Gehäuse, den Schneidsatz und den Kammaufsatz mit einem weichen, mit Wasser befeuchteten Tuch oder der beiliegenden Bürste reinigen.

### Achtung

- Schneidsatz und Gerät können auch unter fließendem Wasser gewaschen werden. Tauchen Sie das Gerät jedoch niemals vollständig in Wasser.
- 4 Vergewissern Sie sich vor erneutem Gebrauch, dass alle Teile mit einem weichen Tuch sorgfältig abgetrocknet wurden.
  - 5 Keine Reinigungsmittel verwenden.
  - 6 Den Kammaufsatz wieder aufsetzen.

### Hinweise

- Haarreste sollten nach jedem Gebrauch entfernt werden.

- Normalerweise muss der Schneidsatz Ihres Gerätes nicht geölt werden. Wenn Sie den ursprünglichen Zustand des Schneidsatzes für lange Zeit bewahren wollen, lohnt es sich, den Schneidsatz in regelmäßigen Abständen mit dem beiliegenden Öl zu ölen.

## Aufbewahrung

Wollen Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, bewahren Sie es bitte sorgfältig auf.

- 1 Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und vollständig trocken ist.
- 2 Gerät und Zubehör in der Originalverpackung verpacken und diese an einem kühlen, trockenen Ort lagern.
- 3 Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.

## Entsorgung von Altgeräten:

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.

Altgeräte müssen an offizielle Sammelstellen zum Recycling elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden. Nähere Angaben zu diesen Sammelstellen erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Der Beitrag jedes Haushalts zum Umweltschutz ist wichtig. Eine angemessene Entsorgung von Altgeräten hilft bei der Verhinderung negativer Auswirkungen auf Umwelt und menschliche Gesundheit.

## Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

## Informationen zur Verpackung



Die Verpackung des Produkts wurde gemäß unserer nationalen Gesetzgebung aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

## Garantie

Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf den Schneidsatz sowie auf Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Die Gewährleistung verfällt, wenn das Gerät beschädigt, geöffnet oder unsachgemäß genutzt wird.

## Technische Daten

### Parameter der externen Stromversorgung

**Hersteller:** Lygo (Dongguan)  
Electronic Product Ltd.

**Modellidentifikator:**  
LGSPSD034100EP

**Eingangsspannung:** 100-240 V~

**Eingangsfrequenz:** 50/60 Hz

**Eingangsstrom:** 0.5 A

**Ausgangsspannung:** 3.4 V

**Ausgangsstrom:** 1.0 A

**Ausgangsleistung:** 3.4W

**Durchschnittliche Wirkeffizienz:**  
74.69%

**Leistungsaufnahme ohne Last:**  
0.041W

**Akkus:** Nickel-Metallhydrid



Ni-MH

**Electrical insulation class: II**



Technische und optische Änderungen vorbehalten!



## Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG-Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

**Telefon: 0911 / 590 597 29**  
**(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)**  
**Telefax: 0911 / 590 597 31**  
**E-Mail: [service@grundig.com](mailto:service@grundig.com)**  
**<http://www.grundig.com/de-de/support>**

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

## GRUNDIG Kundenberatungszentrum

**Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr**

Deutschland : 0911 / 590 597 30

Österreich : 0820 / 220 33 22 \*

\* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz,  
Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 - 18.00 Uhr zur Verfügung.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
als Käufer eines Gerätes der Marke Grundig stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nachbesserung und Nacherfüllung) aus dem Kaufvertrag zu. Die Gewährleistung erfolgt für die Fehlerfreiheit bei Geräteübergabe entsprechend dem jeweiligen Stand der Technik. Über die Gewährleistung hinaus räumt Ihnen der Hersteller eine Garantie ein, diese schränkt die gesetzliche Gewährleistung – die für 24 Monate ab dem Kaufdatum gilt – nicht ein. Garantiert wird die Mängelbeseitigung durch Reparatur oder Austausch nach Wahl des Herstellers.

Sollte eine Störung an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler bzw. den Verkäufer. Dieser wird vor Ort das Gerät prüfen und den Kundenservice durchführen. Auch soweit Ansprüche aus der Herstellergarantie bestehen, werden diese nur durch den Verkäufer abgewickelt. Die Garantiezeit beträgt 36 Monate ab Kaufdatum.

Bedingungen:

1. Ein maschinell erstellter Original-Kaufbeleg liegt vor.
2. Das Gerät ist nur mit Original-Zubehör und Original-Ersatzteilen betrieben worden.
3. Die in der Gebrauchsanweisung erwähnten Wartungs- und Reinigungsarbeiten sind entsprechend ausgeführt worden.
4. Das Gerät wurde nicht geöffnet/zerlegt.
5. Bauteile, die einem gebrauchsbedingtem Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantie.
6. Ausgewechselte Teile werden Eigentum des Herstellers.
7. Ausgeschlossen von der Garantie sind die Mängel, die durch unsachgemäße Installation, z. B. Nichtbeachtung der VDE-Vorschriften; unsachgemäße Aufstellung, z. B. Nichtbeachtung der Einbau- oder Installationsvorschriften; äußere Einwirkung, z. B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse, unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, z. B. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen verursacht wurden.
8. Eine gewerbliche oder gleichzustellende Nutzung, z. B. in Hotels, Pensionen, Gaststätten, Arztpraxen oder Gemeinschaftsanlagen, gilt als eine nicht bestimmungsgemäße Benutzung, die die Garantie ausschließt.
9. Die Mängelbeseitigung verlängert die ursprüngliche Garantiezeit nicht.
10. Schadenersatzansprüche, auch hinsichtlich Folgeschäden, sind, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruhen, ausgeschlossen.
11. Der Anspruch auf Garantieleistung steht nur dem Erstkäufer zu und erlischt bei Weiterverkauf des Produktes durch den Erstkunden.
12. Die Garantie gilt für neue Produkte und nicht für Produkte, die als Gebrauchtgeräte verkauft worden sind und nicht für B-Ware.
13. Die Garantie ist nicht übertragbar.

Diese Garantiezusage ist nur gültig innerhalb der Bundesrepublik Deutschland

Garantiebedingungen – Grundig – 11/2020

## SAFETY

---

Please note the following information when using the appliance:

- To prevent damage and danger from improper use, please observe the operating instructions and keep them in a safe place.
- Never use the appliance in the bath, shower or over a washbasin filled with water when it is connected to the mains plug; nor should it be operated with wet hands in this case.



- When the appliance is being charged or operated via a mains plug it must not come into contact with water or any other liquid. Even the proximity to water is a hazard.
- Always pull out the mains adapter after charging.
- Caution! Always keep the power supply unit dry.
- Do not charge the appliance in the bathroom.
- Make sure that the accessories are properly attached to prevent them falling into water.

## SAFETY

---

- Do not immerse the appliance in water completely.
- The appliance may only come into contact with water when it is disconnected from the mains adapter and this is not plugged in.
- Do not drop the appliance.
- Keep the appliance away from children.
- Do not open the appliance under any circumstances. No warranty claims are accepted for damage caused by incorrect handling.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Dear customer,

Congratulations on the purchase of your MC 9542 professional hair clipper.

Read the following user notes carefully to ensure you can enjoy your quality product from Grundig for many years to come.

## A responsible approach!



GRUNDIG focuses on contractually agreed social working conditions with fair wages for both internal employees and suppliers, as well as on the efficient use of raw materials with continual waste reduction of several tonnes of plastic each year – and availability of at least 5 years for all accessories.

For a future worth living.  
For a good reason. Grundig.

## Controls

See the illustrations on pages 3 and 4.

- A** Ceramic blade of the cutting head
- B** Steel blade of the cutting head
- C** Side pins for fitting the comb attachments
- D** Charging unit
- E** Socket of the charging unit for the mains adapter cable (back of the charging unit)
- F** Socket for plugging in the mains adapter plug or connecting to the charging unit
- G** Red charging indicator. Flashes when the rechargeable batteries are low
- H** Green displays for the charging status of the rechargeable batteries (rechargeable battery capacity between 20 and 100 %)
- I** Switch for switching on and off

## Accessories

- 1 Seven comb attachments to for different trimming
- 7 lengths (2 to 20 mm)
- 8 Attachment for thinning out hair

Power supply unit

Comb

Cleaning brush

Oil

Storage case

## Operation with rechargeable batteries

When using the built-in rechargeable nickel metal hydride batteries, use the mains adapter supplied as a charger.

- 1 Plug the mains adapter into the **F** socket, and plug the mains adapter into the mains socket.
  - The indicator **G** lights up red.
  - The green status displays show how the charging is progressing. They flash until the respective capacity has been reached (20, 40, 60, 80 and 100 %) and then remain lit.
  - Once charging is complete, all status displays are lit in green.

### Notes

- Completely charge up the batteries (24 hours) before you first use them or if you have not used them for a long time.
- After the batteries are first charged, the charging time is approx. 12 hours when the appliance is switched off. If you switch on the appliance while it is charging, charging will stop.
- The ambient temperature should be between 5 °C and 40 °C.

- When fully charged, the appliance works for around 45 minutes. It is not advisable to charge the batteries after every use, especially if you do not use the appliance for the full 45 minutes. Only charge the batteries when they are completely discharged. This increases their life. Do not charge them every day.
- The green status displays show the capacity of the respective rechargeable batteries. If, for example, a capacity of only 40 % is reached, the green displays 20 and 40 light up. If the rechargeable batteries are completely empty the red charge indicator flashes.

### Using the charging unit

- 1 Plug the socket **F** of the appliance into the plug in the charging unit.
- 2 Plug the mains adapter cable into the socket of the charging unit.
- 3 Insert the mains adapter plug in the socket.

### Note

- Ensure that the appliance and the charging station are completely dry before charging.

## Mains operation (with mains adapter)

Check if the mains voltage on the supplied mains adapter type plate corresponds to your local mains supply. The only way to disconnect the device from the mains supply is to unplug the adapter.

- 1 Insert the mains adapter plug into the **F** socket.
- 2 Insert the mains adapter plug in the socket.
  - The built-in batteries are switched off.

### Note

- When in the bathroom or beside a water connection, you must only use the appliance in battery mode; never run it from the mains.



## Special features

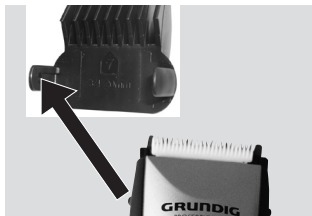
The appliance has a ceramic/  
stainless steel (A and B) cutting  
head.

It guarantees exceedingly precise  
trimming and is maintenance-free.

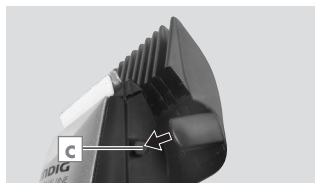
The hair trimmer is suitable for use on  
dry and wet hair.

## Trimming hair

- 1 Put on comb 1 to 7 for the cutting grade you need (see the table on page 22).



- 2 To do this, latch the holders of the comb attachment into the pins C on the right and left side of the appliance. First, push the left holder over the left pin, then the right holder over the right pin. Ensure that the holder you fixed first does not spring off the pin while you are doing this.



- 3 Place a towel around the neck and shoulder of the person whose hair you are trimming. Make sure the person is seated so that their head is roughly at your eye level. Before trimming, comb the hair so that it falls naturally and you can see the direction in which it grows.
- 4 Switch on the appliance using the switch I and start trimming.
- 5 Turn off the appliance using the I switch when you have finished trimming.
- 6 Take off the comb.

# OPERATION

---

## Comb attachment grades

Comb #1	2 mm
Comb #2	3 mm
Comb #3	6 mm
Comb #4	9 mm
Comb #5	12 mm
Comb #6	16 mm
Comb #7	20 mm
Comb #8*	

\* is designed for thinning out hair.

### Note

- The stated trim lengths describe the remaining hair length. All the lengths here are approximate.
- If you use the trimmer without a comb, the cutting length is 1.5 mm.

### Note

- Without the mains adapter, the charged appliance can be used for wet hair in the bathroom. Never immerse the appliance in water and never let the charging station, mains adapter and cable come into contact with water. Useful tips
- Hold the appliance with a relaxed and comfortable grip.
- Always cut against the natural direction of the hair.

- As you cut, take a break at regular intervals. You can always make a correction, but not once the hair has been cut.
- Only cut a small amount the first time you use the trimmer. This is the only way to get used to the variable grades.
- Do not force the comb through the hair. Let it guide you.
- Keep combing the hair. Only look for hair which is too long and comb out clippings.

## Cleaning and care

- 1 Switch off the appliance and unplug it if you are running it from the mains.
- 2 Take off the comb.
- 3 Clean the housing, the cutting head and the comb attachment with a soft damp cloth or the supplied brush.

### Note

- The cutting head and the appliance can be cleaned under running water. However, you must never completely immerse the appliance in water.
- 4 Before using the appliance again, dry all parts completely using a towel.
  - 5 Do not use cleaning agents.
  - 6 Put the comb back on again.

### Notes

- Remove any clippings after each use.
- Normally the cutting head of your appliance does not need to be oiled. If you want to maintain the original condition of the cutting head for as long as possible, it is worth oiling it at regular intervals (with the oil provided).

## Storage

If you do not want to use the appliance for a long period of time, please store it carefully.

- 1 Ensure that it is unplugged and completely dry.
- 2 Store the parts in the original packaging in a cool, dry place.
- 3 Make sure the appliance is kept out of reach of children.

# CLEANING AND CARE

---

## Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

## Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

## Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## Technical data

### Parameter of External Power Supply

**Manufacturer:** lygo (Dongguan) Electronic Product Ltd.

**Model Identifier:**  
LGSPSD034100EP

**Input Voltage:** 100-240V~

**Input Frequency:** 50/60Hz

**Input Current:** 0.5A

**Output Voltage:** 3.4V

**Output Current:** 1.0A

**Output Power:** 3.4W

**Average active efficiency:**  
74.69%

**No-load power consumption:**  
0.041W

Batteries: Nickel metal hydride



Ni-MH



## Electrical insulation class: II



Technical and design modifications are reserved.

Cihazı ilk defa kullanmaya başlamadan önce aşağıdaki uyarıları dikkate alın:

- Hasar ve usulüne uygun olmayan kullanım sonucu tehlike oluşmasını önlemek amacıyla lütfen Kullanım Kılavuzu'nu dikkate alın ve bu kılavuzu özenle muhafaza edin.
- Cihazı, şebeke adaptörü bağlı iken, hiçbir zaman banyo küvetinde, duşta veya suyla dolu bir lavabo üzerinde veya elleriniz ıslakken kullanmayın.



- Cihaz şarj edildiğinde veya şebeke adaptörü üzerinden işletildiğinde, cihazın su veya başka sıvılar ile temas etmemesine mutlaka dikkat edilmelidir. Böyle bir durumda suya yakın olmak dahi bir tehlike teşkil eder.
- Şarj işleminden sonra daima şebeke adaptörünü prizden çekin.
- Dikkat! Şebeke adaptörünün daima kuru olmasına dikkat edin.

- Cihazı banyoda şarj etmeyin.
- Eklenti parçalarının suya düşmeyecek şekilde tespit edilmiş olmalarına dikkat edin.
- Cihazı suya tamamen batırmayın.
- Cihaz, şebeke adaptöründen ayrıldıktan ve adaptör de prizden çekildikten sonra suya temas edebilir.
- Cihazı yere düşürmeyin.
- Cihazı çocuklardan uzak tutun.
- Cihazın içini kesinlikle açmayın. Yanlış müdahale sonucu oluşan hasarlarda, verilmiş olan üretici garantisi geçersizdir.

- Bu cihaz, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili olarak gözetim altında tutulmaları veya kendilerine talimat verilmesi ve cihazın kullanımıyla ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla 8 yaş ve üzeri çocuklar ile kısıtlı fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteye sahip olan ya da bilgi ve deneyimi olmayan kişilerce kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri, başlarında bir büyük olmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

Sayın Müşterimiz,

profesyonel saç kesme makinesi MC 9542'ı satın aldığınız için sizi tebrik ederiz.

Grundig ürünü bu aletinizi uzun yıllar kullanabilmek için lütfen aşağıdaki kullanıcı uyarılarını dikkatle okuyunuz

## Sorumlu, sürdürülebilir yaklaşım!



GRUNDIG üretlendirmenin adil olduğu toplumsal çalışma koşullarını sağlamayı, hammaddelerin etkin kullanımını, her

yıl birkaç ton plastik atık miktarını düzenli olarak azaltmayı ve ürettiği aksesuarların en az 5 yıl kullanılabilmesini hedefler.

Yaşamaya değer bir gelecek için. İyi bir amaç için. Grundig.

## Kullanma elemanları

Burada 3 ve 4 üncü sayfadaki resimlere dikkat ediniz.

- A** Kesme takımının seramik bıçak ağzı
- B** Kesme takımının çelik bıçak ağzı
- C** Tarak başlıklarının takılması için yan pimler
- D** Şarj istasyonu
- E** Şebeke adaptörü kablosu girişi (şarj istasyonunun arka yüzü)
- F** Şebeke adaptörü kablosunun bağlanması için veya şarj istasyonuna yerleştirmek için yuva
- G** Kırmızı şarj göstergesi. Aküler boşaldığında yanıp söner
- H** Akülerin şarj durumlarını gösteren yeşil göstergeler (akü kapasitesi %20 ile %100 arasında)
- I** Açma/Kapatma anahtarı



## Aksesuarlar

- 1 Farklı kesme uzunlukları ila için yedi tarak başlığı
- 7 (2 - 20 mm)
- 8 Saçları seyreltmek için başlık
  - Şebeke adaptörü
  - Tarak
  - Temizleme fırçası
  - Yağ
  - Saklama kılıfı

## Şarj edilebilen akü ile çalıştırma

Cihazı, entegre ve şarj edilebilir nikel-metal hidrid aküleri ile kullandığınızda, birlikte verilen şebeke adaptörünü şarj aleti olarak kullanın.

- 1 Şebeke adaptörünün kablosunu **F** soketine takın; şebeke adaptörünün fişini prize takın.
  - Gösterge **G** kırmızı yanar.
  - Yeşil durum göstergeleri şarj işleminin ilerleme durumunu gösterir. Belirtilen kapasiteye (%20, 40, 60, 80 ve 100) erişilene kadar yanıp sönerler ve daha sonra da devamlı yanarlar.
  - Şarj işlemi tamamlandığında, tüm durum göstergeleri yeşil renkte yanar.

### Uyarılar

- İlk defa kullanmadan önce veya aküler uzun bir zaman kullanılmadı ise, önce aküler tam şarj edilmelidir (24 saat).
- Aküler ilk defa şarj edildikten sonra, şarj süresi yaklaşık 12 saattir. Cihaz şarj işlemi sırasında açıldığında, şarj işlemi sona erdirilir.
- Ortam sıcaklığı 5°C ile 40°C arasında olmalıdır.

- Cihaz şarj edilmiş durumda yaklaşık 45 dakika çalışır. Akünün her kullanımdan sonra şarj edilmemesi önerilir, bilhassa da 45 dakikalık çalıştırma süresine ulaşılmadığında. Aküyü arada bir, tamamen deşarj olduktan sonra şarj edin. Bu durum akünün ömrünü uzatır. Aküyü her gün şarj etmekten kaçın.
- Yeşil durum göstergeleri şarj akülerin kapasitelerini gösterir. Örneğin, sadece %40'lık bir kapasiteye erişildiğinde, yeşil 20 ve 40 göstergeleri yanar. Aküler tamamen boşaldığında ise, kırmızı şarj göstergesi yanıp söner.

## Şarj istasyonunda şarj etme

- 1 Cihazın **F** yuvasını şarj istasyonu üzerindeki fişe takın.
- 2 Şebeke adaptörünün kablosunu şarj istasyonunun yuvasına takın.
- 3 Şebeke adaptörünün fişini prize takın.

### Dikkat

- Bir daha şarj işlemine başlamadan önce, cihazın ve şarj istasyonunun tamamen kuru olmasından emin olun.

## Şebeke ile Çalıştırma (Şebeke Adaptörü ile)

Ürünle birlikte verilen şebeke adaptörünün tip etiketinde yazılı olan şebeke geriliminin yerel şebeke gerilimine uygun olup olmadığını kontrol edini. Cihaz sadece şebeke adaptörü prizden çekildiğinde şebekeden ayrılır.

- 1 Şebeke adaptörünün fişini **F** soketine takın.
- 2 Şebeke adaptörünün fişini prize takın.
  - Cihaza monte edilmiş olan aküler kapanır.

### Dikkat

- Cihazı banyoda veya bir su bağlantısı yanında sadece akü ile ve hiçbir zaman şebeke kablosu ile kullanmayın.

## Özellikler

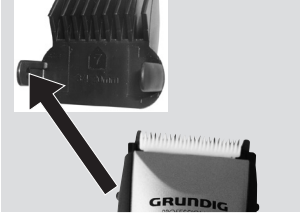
Cihaz, seramik/paslanmaz kaliteli çelikten yapılmış bir kesme takımı (A) ve (B) ile donatılmıştır.

Özellikle hassas bir saç kesimi garanti eder ve bakım gerektirmez.

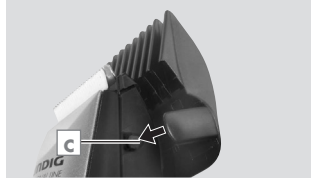
Saç kesme makinesi kuru veya ıslak saçlarda kullanıma uygundur.

## Saçların kesilmesi

1 İstenen kesme uzunluğu için bir tarak başlığı (1) - (7) yerleştirin (32. sayfa-daki tabloya bakın).



2 Bunun için tarak başlığının yan askıları cihazın sağ ve sol tarafında bulunan pimlere oturtun. Önce sol askıyı sol pim üzerinden kaydırın, sonra da sağ askıyı sağ pim üzerinden kaydırın. Bunu yaparken, ilk olarak tespit edilmiş olan askının pimden çıkmasına dikkat edin.



- 3 Saçları kesilecek olan kişinin boynu ve omuzları etrafına bir havlu sarın. Saçı kesilecek kişinin, başı yaklaşık olarak göz hizasına gelecek şekilde oturmasına dikkat edin. Kesim işleminden önce saçları öyle tarayın ki, saçlar rahatça aşağıya doğru düşsün ve saçların doğal çıkma yönü görülsün.
- 4 Cihazı anahtarı (I) ile açın ve saçları kesmeye başlayın.
- 5 Cihazı kesim işleminden sonra anahtar (I) ile kapatın.
- 6 Tarak başlığı çıkarın.

## Tarak başlıkların kesme uzunlukları

Başlık #1	2 mm
Başlık #2	3 mm
Başlık #3	6 mm
Başlık #4	9 mm
Başlık #5	12 mm
Başlık #6	16 mm
Başlık #7	20 mm
Başlık #8*	

\* Kalın saçları seyreltmeye yarar.

## Uyarı

- Verilmiş olan kesme uzunlukları geride kalan saç uzunluğudur. Burada verilmiş olan tüm ölçüler yaklaşık değerlerdir.
- Kesme makinesi tarak başlığı olmadan kullanıldığında, kesme uzunluğu 1,5 mm'dir.

## Dikkat

- Şarj edilmiş cihaz, şebeke adaptörü kullanılmaksızın banyoda ıslak saçlar için de kullanılabilir. Cihazı hiçbir zaman suya batırmayın ve şarj istasyonunun, şebeke adaptörünün ve kablunun suya temas etmesini daima önleyin.

## Faydalı Uyarılar

- Cihazı gevşek ve rahat şekilde sapından tutun.
- Daima saçın doğal çıkış yönünün tersi yönde saç kesin.
- Kısa aralıklarla saç kesmeye ara veriniz. İnsan sonradan da düzeltme yapabilir, fakat kesilmiş saçlar tekrar yerine koyulamaz.
- Cihazı ilk kullandığınızda sadece az miktarda saç kesin. Sadece bu sayede, ayarlanabilen kesme uzunluklarına alışabilirsiniz.
- Tarak başlığı saçlarınızın arasından ağır ağır geçirin. Tarak başlığının temposuna uyun.
- Saçları yeniden tarayın. Bunu yaparken aşırı uzun saç arayın ve kesilmiş saçları alın.

## Temizlik ve bakım

- 1 Cihazı kapatın ve gerektiğinde şebeke adaptörünü prizden çekin.
- 2 Tarak başlığı çıkarın.
- 3 Cihaz gövdesini, kesme takımını ve tarak başlığı, yumuşak ve su ile ıslatılmış bir bez ile veya ürünle birlikte verilmiş olan fırça ile temizleyin.

### Dikkat

- Kesme takımı ve cihaz, akar su altında yıkanabilirler. Fakat cihazı hiçbir zaman tamamen suya batırmayın.
- 4 Cihazı yeniden kullanmadan önce, tüm parçaların yumuşak bir bezle özenle kurulandığından emin olun.
  - 5 Deterjan kullanmayın.
  - 6 Tarak başlığı tekrar takın.

### Uyarılar

- Her kullanımdan sonra saç artıkları temizlenmelidir.
- Normalde, cihazınızın kesme takımının yağlanmasına gerek yoktur. Kesme takımının ilk durumundaki kalitesini uzun zaman korumak istiyorsanız, kesme takımını düzenli aralıklarda, ürünle birlikte verilen yağla yağlamanız faydalı olacaktır.

## Muhafaza

Cihazı uzun bir süre kullanmayacaksanız, özenle muhafaza edin.

- 1 Cihazın kapalı ve tamamen kuru olmasından emin olun.
- 2 Cihazın parçalarını orijinal paketine yerleştirin ve bu paketi de serin ve kuru bir ortamda muhafaza edin.
- 3 Cihazın, çocukların ulaşamayacağı yerlerde bulunmasına dikkat edin.

## AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık elektrikli ve Elektronik eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.



AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek Çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

## Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

## Garanti

Bu garanti hizmeti, kesme takımını ve de cihazın değerini veya kullanıma elverişliliğini sadece önemsiz ölçüde etkileyecek kusurları kapsamaz.

Cihaza zarar verildiğinde, cihaz gövdesi açıldığında veya cihaz usulüne uygun olmayan şekilde kullanıldığında, garanti geçersiz olur.

## Teknik veriler

### Harici Güç Kaynağı Parametresi

**Üretici:** Lygo (Dongguan) Electronic Product Ltd.

**Model Kimliği:** LGSPSD034100EP

**Giriş Voltajı:** 100-240V~

**Giriş Frekansı:** 50/60Hz

**Giriş Akımı:** 0.5A

**Çıkış Voltajı:** 3.4V

**Çıkış Akımı:** 1.0A

**Çıkış Gücü:** 3.4W

**Ortalama aktif verimlilik:**  
%74.69

**Yüksüz güç:** 0.041W

**Aküler:** Nikel metal-hidrid



Ni-MH



**Elektriksel izolasyon sınıfı: II**



Teknik ve optik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

### Müşteri Memnuniyeti Politikası

- Müşterilerimizin istek ve önerilerini her kanaldan karşılamaktan mutluluk duyarız.

#### Kanallarımız:

##### \* Çağrı Merkezimiz:

0850 210 0 888

(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden arayın\*)

##### \* Diğer Numaramız

0216 585 8 888

- Çağrı Merkezimiz haftanın 7 günü 24 saat hizmet vermektedir.
- Çağrı Merkezimiz ile yaptığınız görüşmeler iletişim hizmeti aldığınız operatör firma tarafından sizin için tanımlanan tarifeye göre ücretlendirilir.
- Sabit veya cep telefonunuzdan alan kodu tuşlamadan çağrı merkezi numaramızı arayarak ürününüz ile ilgili arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.

##### \* Whatsapp Numaramız:

0544 444 08 88

##### \* Faks Numaramız:

- 0216-423-2353

##### \* Web Adresimiz:

- [www.grundig.com.tr](http://www.grundig.com.tr)

##### \* e-posta Adresimiz:

- [musteri.hizmetleri@grundig.com](mailto:musteri.hizmetleri@grundig.com)

##### \* Sosyal Medya Hesaplarımız:

- <https://www.instagram.com/grundigturkiye/>

- <https://www.facebook.com/grundig.tr/>

- <https://www.youtube.com/user/TurkiyeGrundig>

##### \* Posta Adresimiz:

- Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6,  
34445, Sütlüce / İSTANBUL

##### \* Bayilerimiz,

- <https://www.grundig.com.tr/yetkili-satici/>

##### \* Yetkili servislerimiz,

- <https://www.grundig.com.tr/yetkili-servis/>

- Müşterilerimizden iletilen istek ve önerilerin Grundig'e ulaştığı bilgisini, müşteri profili ayırımı yapılmaksızın kendilerine 24 saat içinde veririz.
- Müşteri Hizmetleri sürecimiz:  
Müşterilerimizin istek ve önerilerini;

\* İzlenebilir, raporlanabilir, şeffaf ve güvenli tek bir bilgi havuzunda toplanır.

\* Yasal düzenlemelere uygun, objektif, adil ve gizlilik içinde ele alır ve değerlendiririz.

\* Bu geri bildirimleri süreçlerimizin daha mükemmel hale getirilmesinde kullanırız.

- Grundig olarak, mükemmel müşteri deneyimini yaşatmayı ana ilke olarak kabul eder, müşteri odaklı bir yaklaşım benimseriz.
- Bütün süreçlerimizi yönetim sistemi ile entegre ederek birbirini kontrol eden bir yapı geliştirilmesini sağlarız.  
Yönetim hedeflerini de bu sistem üzerinden besleriz.

### Aşağıdaki önerilere uyanızı rica ederiz.

- Ürününüzü aldığınızda Garanti belgesini Yetkili Satıcınıza onaylattırınız.
- Ürününüzü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
- Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından Çağrı Merkezimize başvurunuz.
- Hizmet için gelen teknisyene "teknisyen kimlik kartı"nı sorunuz.
- İşiniz bittiğinde Yetkili servis teknisyeninden "Hizmet Fişi" istemeyi unutmayınız. alacağınız "Hizmet Fişi" , ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
- Ürünün kullanım ömrü: 5 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)



## Hizmet talebinin değerlendirilmesi

1

### Müşteri Başvurusu

 Web sitesi	 0850 210 0 888 Çağrı merkezi	 Yetkili Servis	 musteri.hizmetleri @grundig.com	 Yetkili Satıcı	 Faks 0216 423 23 53
---	--	---	---	---	---

2

### Başvuru kaydı

Başvuru Konusu  
Müşteri Adı, Soyadı  
Müşteri Telefonu  
Müşteri Adresi

3

### Hizmet talebinin alınması

- Hizmet talebi analizi
- Hizmet hakkında müşterinin bilgilendirilmesi (Keşif,nakliye,montaj,bilgi,onarım,değişim vb.)
- Hizmet hakkında gerekli işlemin gerçekleştirilmesi

4

### Müşteri memnuniyetinin alınması

Memnun

Memnun  
değil

5

### Başvuru kaydının kapatılıp, bilgilerin saklanması

## **Bu kılavuzu okumadan ürününüzü çalıştırmayınız.**

Ürününüz ile ilgili garanti şartları, kullanımı ve sorun giderme yöntemleri kılavuzda yer almaktadır.

Uygun Kullanım ve Garanti ile İlgili Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar;

Aşağıda belirtilen sorunların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Bu durumlar için garanti şartları uygulanmaz;

- 1) Kullanım hatalarından kaynaklanan hasar ve arızalar,
- 2) Malın tüketiciye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma, taşıma vb. sırasında oluşan hasar ve arızalar,
- 3) Malın kullanıldığı yerin elektrik (priz, gerilim, topraklama vb.), su (su basıncı, musluk vb.), doğalgaz, telefon, internet vb. şebekesi ve/veya altyapısı (gider, zemin, ortam vb.) kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
- 4) Doğa olayları ve yangın, su baskını vb. kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
- 5) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar,
- 6) Malın, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanununda tarif edilen şekli ile ticari veya mesleki amaçlarla kullanımı durumunda ortaya çıkan hasar ve arızalar,
- 7) Mala yetkisiz kişiler tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmesi

Durumlarında mala verilmiş garanti sona erecektir.

Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

Bu ürün Arçelik A.Ş. adına Dongguan DaMei Appliances Limited, 6 FuZhu Four Jie, Zhang Yang Management District, Zhang Mu Tou Town, Dongguan City, Guangdong Province, China Tel.: (86) 769 8929 6222 tarafından üretilmiştir.

Menşei: P.R.C.

# GARANTİ BELGESİ

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malın tanıtma ve kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Arçelik A.Ş.'nin yetkili kadetisi servis çalışanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilememesi şartıyla, malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamını; malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı malın teslim tarihinden itibaren yukarıda belirtilen süre kadar garanti eder.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
- a-Sözleşmeden dönme, c-Ücretsiz onarılmasını isteme,  
b-Satış bedelinden indirim isteme, ç-Satılanı ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarını  
dan birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müstesilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,  
-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,  
-Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici yada ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;
- tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.
- Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ile ithalatçı müstesilsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre garanti süresi içinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenebilir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzluklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici mahkemesine başvurulabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurulabilir.

## Üretici veya İthalatçı Firmasının:

**Unvanı:** Arçelik A.Ş.  
**Adresi:** Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6, 34445, SÜTLÜCE / İSTANBUL  
**Telefonu:** (0-216) 585 8 888  
**Faks:** (0-216) 423 23 53  
**web adresi:** www.grundig.com.tr

## Malın

**Markası:** Grundig  
**Cinsi:** Saç Kesme Makinesi  
**Modeli:** MC 9542  
**Seri No:**  
**Garanti Süresi:** 2 YIL  
**Azami Tamir Süresi:** 20 İş günü

GENEL MÜDÜR

*Hakan Beyel*

**Arçelik A.Ş.**

GENEL MÜDÜR YRD.

*Caner*

## Satıcı Firmasının:

**Unvanı:**  
**Adresi:**  
**Telefonu:**  
**Faks:**  
**e-posta:**

**Fatura Tarih ve Sayısı:**  
**Teslim Tarihi ve Yeri:**  
**Yetkilinin İmzası:**  
**Firmanın Kaşesi:**

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeyecektir.

Siga las siguientes instrucciones a la hora de usar el aparato:

- Para evitar daños y los peligros resultantes de un uso inadecuado, cumpla con estas instrucciones de uso y guárdelas en un lugar seguro.
- No utilice el aparato conectado a la red en la bañera, ducha o sobre un lavabo lleno de agua, y tampoco lo utilice con las manos mojadas.



- Cuando el aparato se esté recargando o lo está utilizando conectado a la red eléctrica, debe evitar por todos los medios que entre en contacto con el agua o con cualquier otro líquido. Incluso la proximidad al agua puede suponer un peligro.
- Desconecte el adaptador de la red cuando haya terminado la carga.
- Atención: Procure que la fuente de alimentación eléctrica esté siempre seca.

- No cargue el aparato en el baño.
- Asegúrese de la correcta colocación de los accesorios para evitar que puedan caer al agua.
- No sumerja el aparato completamente en agua.
- El aparato sólo puede entrar en contacto con el agua cuando se haya desconectado de la red y no esté enchufado.
- No deje caer el aparato.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- No abra el aparato bajo ninguna circunstancia. No se admitirá reclamación de garantía alguna por daños causados por un manejo inadecuado.
- Pueden usar el aparato los niños a partir de 8 años y las personas con las capacidades físicas, sensoriales lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones para un uso seguro y comprendan los riesgos implicados. No deje que los niños jueguen con el aparato, ni que lleven a cabo su limpieza o mantenimiento sin vigilancia.

Estimado cliente:

Enhorabuena por la compra de la máquina cortapelo profesional MC 9542.

Lea con atención las siguientes notas de uso para disfrutar al máximo de la calidad de este producto Grundig durante muchos años.

## Una estrategia responsable



GRUNDIG aplica condiciones de trabajo sociales acordadas por contrato y con salarios justos tanto a sus propios empleados

como a los proveedores, y prima el uso eficiente de las materias primas con una reducción continua de residuos de varias toneladas de plástico al año, procurando la disponibilidad de todos los accesorios durante un mínimo de 5 años.

Para un futuro mejor.  
Por una buena razón. Grundig.

## Controles

Vea las figuras de las págs. 3 y 4.

- A** Cuchilla cerámica del cabezal de corte
- B** Cuchilla de acero del cabezal de corte
- C** Pasadores laterales para los peines accesorio.
- D** Unidad de carga
- E** Toma de la unidad de carga para el cable del adaptador de red (parte trasera de la unidad de carga)
- F** Toma para la conexión del enchufe del adaptador de red o la conexión a la unidad de carga
- G** Indicador rojo de carga. Parpadea cuando las baterías están bajas de carga
- H** Se ilumina en verde para indicar el estado de carga de las baterías (capacidad de las baterías recargables entre el 20 y el 100%)
- I** Interruptor para el encendido y apagado del aparato.

## Accesorios

- 1 Siete peines accesorios para los diferentes tipos de corte
- 7 longitudes (2 a 20 mm)
- 8 Accesorio de vaciado

Fuente de alimentación

Peine

Cepillo de limpieza

Aceite

Bolsa

## Utilización con baterías recargables

Cuando utilice las baterías de níquel metal hidruro recargables, use el adaptador de red como cargador.

- 1 Conecte el adaptador en la **F** toma y enchúfelo en la toma de red.
  - Se ilumina **G** el indicador rojo.
  - El color verde indica que se está realizando la carga. Parpadean hasta que se ha alcanzado la capacidad respectiva (20, 40, 60, 80 y 100%) y permanecen iluminados.
  - Una vez completada la carga, se iluminan en verde todos los indicadores de estado.

### Notas

- Cargue completamente las baterías (24 horas) antes de utilizarlas por primera vez o si nos las ha utilizado durante mucho tiempo.
- Tras cargar las baterías por primera vez, el tiempo de carga es aproximadamente de 12 horas con el aparato apagado. Si enciende el aparato durante la carga, ésta se interrumpirá.
- La temperatura ambiente debe ser de entre 5 y 40 °C.

- Tras una carga completa, el aparato tiene una autonomía de unos 45 minutos. No se aconseja cargar las baterías después de cada uso, especialmente si no se utiliza el aparato durante los 45 minutos completos. Espere a que las baterías se hayan descargado completamente antes de proceder a su recarga. De esta forma se logra prolongar su vida útil. No la cargue cada día.
- El indicador verde muestra la capacidad de las respectivas baterías recargables. Por ejemplo, si se alcanza una capacidad de sólo el 40%, se iluminan 20 y 40. Si las baterías están completamente agotadas, parpadea el indicador rojo de carga.

### Uso de la unidad de carga

- 1 Conecte el enchufe **F** del aparato en la toma de la unidad de carga.
- 2 Conecte el cable del adaptador de red en la toma de la unidad de carga.
- 3 Inserte el adaptador de red en la toma.



## Nota

- Antes de la carga, asegúrese de que el aparato y el estación de carga estén completamente secos.

## Funcionamiento conectado a la electricidad (con adaptador de red)

Compruebe si la tensión indicada en la placa de características del adaptador se corresponde con su red de alimentación local. La única manera de desconectar el aparato de la red de alimentación eléctrica consiste en desenchufar el adaptador eléctrico.

- 1 Conecte el enchufe del adaptador de red en la **F** toma.
- 2 Inserte el adaptador de red en la toma.
  - Las baterías integradas están apagadas.

## Nota

- Cuando esté en el cuarto de baño o cerca de una conexión de agua, utilice el aparato únicamente con alimentación por batería, nunca enchufado a la red eléctrica.

## Particularidades

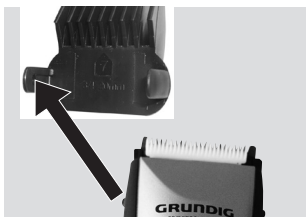
Este aparato tiene un cabezal de corte cerámico/acero inoxidable (A) y (B).

Garantiza un corte preciso y no necesita mantenimiento.

El cortapelo puede utilizarse para pelo seco y mojado.

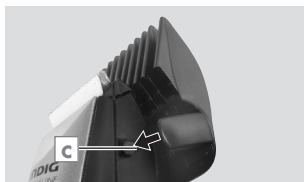
## Corte de cabello

- 1 Coloque el peine 1 a 7 para la longitud de corte deseada (véase la tabla de la página 42).



- 2 Para ello, coloque los soportes del peine accesorio en los pasadores C del lado derecho e izquierdo del aparato. En primer lugar, presione el soporte izquierdo sobre el pasador izquierdo; a continuación, repita la operación en el lado derecho. Asegúrese de que el soporte fijado no escape del pasador.

- 3 Coloque una toalla sobre el cuello y los hombros de la persona cuyo cabello vaya a cortar. Asegúrese de que la persona esté sentada de forma que su cabeza quede más o menos a su nivel. Antes de proceder al corte, peine el cabello de forma que caiga con naturalidad y pueda ver la dirección en la que crece.



- 4 Encienda el aparato con el interruptor I y comience a cortar.
- 5 Apague el aparato con el I interruptor cuando haya terminado de corta.
- 6 Retire el peine.

## Posiciones de los peines accesorios

Peine n°1	2 mm
Peine n°2	3 mm
Peine n°3	6 mm
Peine n°4	9 mm
Peine n°5	12 mm
Peine n°6	16 mm
Peine n°7	20 mm
Peine n°*	

\* diseñado para el vaciado del cabello.

### Nota

- Las longitudes de corte describen la longitud de cabello restante. Todas son aproximadas.
- Si utiliza el aparato sin peine, la longitud de corte es de 1,5 mm.

### Nota

- Si adaptador de red, el aparato cargado puede utilizarse para el pelo mojado en el baño. No introduzca el aparato en agua y no permita que la base de carga, el adaptador de red y el cable entren en contacto con el agua.

## Consejos prácticos

- Sostenga el aparato de forma cómoda y relajada.
- Corte siempre contra la dirección natural de crecimiento del cabello.
- Durante el corte, realice paradas con regularidad. Siempre es posible realizar un retoque, pero no una vez se ha cortado el cabello.
- La primera vez que utilice la maquinilla corte una cantidad pequeña de cabello, ya que es la única forma de familiarizarse con las diversas posiciones.
- No fuerce el peine a través del cabello. Permita que el peine le guíe.
- No deje de peinar el cabello. Busque los mechones que sean demasiado largos y retire los cabellos una vez cortados con el peine.

## Limpieza y cuidados

- 1 Apague el aparato y desenchúfelo si lo está utilizando con la red eléctrica.
- 2 Retire el peine.
- 3 Limpie la carcasa, el cabezal de corte y el peine con un trapo suave o con el cepillo incluido.

### Nota

- Puede lavar el cabezal de corte y el aparato bajo el grifo. Sin embargo, nunca sumerja el aparato completo en agua.
- 4 Antes de utilizar de nuevo el aparato, seque con cuidado todas las piezas con una toalla suave.
  - 5 No utilice productos de limpieza.
  - 6 Vuelva a colocar el peine.

### Notas

- Retire los restos de cabellos cortados tras cada uso.
- Normalmente, el cabezal de corte de la maquinilla no precisa engrase. Si desea que el cabezal de corte se mantenga como nuevo el mayor tiempo posible, merece la pena engrasarlo con regularidad utilizando para ello el aceite suministrado.

## Almacenaje

Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, guárdelo cuidadosamente.

- 1 Asegúrese de que esté desconectado y completamente seco.
- 2 Guarde el aparato en su caja original y en un sitio fresco y seco.
- 3 Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.

## Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:

Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).



Este aparato se ha fabricado con piezas y materiales de primera calidad, que pueden ser reutilizados y son aptos para el reciclado. No se deshaga del producto junto con sus los residuos domésticos normales y de otros tipos al final de su vida útil. Llévelo a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Solicite a las autoridades locales información acerca de dichos centros de recogida.

## Cumplimiento de la directiva RoHS:

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

## Información de embalaje



El embalaje del producto está fabricado con material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente. No se deshaga del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

## Garantía

Esta garantía no cubre el cabezal de corte o los defectos que no afecten de forma significativa al valor o funciones del aparato. Esta garantía perderá su validez si el aparato está dañado, abierto no se ha usado correctamente.

## Datos técnicos

### Parámetros de la fuente de alimentación externa

**Fabricante:** Lygo (Dongguan)  
Electronic Product Ltd.

**Identificador del modelo:**  
LGSPSD034100EP

**Tensión de entrada:** 100-240V~

**Frecuencia de entrada:** 50/60Hz

**Corriente de entrada:** 0.5A

**Voltaje de salida:** 3.4V

**Corriente de salida:** 1.0A

**Potencia de salida:** 3.4W

**Eficiencia activa media:** 74.69%

**Consumo de energía sin carga:**  
0.041W

**Pilas recargables:**  
Níquel-metal híbrido



Ni-MH



### Clase de aislamiento eléctrico: II



Queda reservado el derecho a realizar  
.modificaciones técnicas y de diseño

Veillez observer les instructions suivantes lors de la mise en service de l'appareil :

- Veuillez vous conformer aux instructions de la notice d'utilisation afin d'écartier tout risque de dommages ou de danger que pourrait occasionner le non-respect des dites instructions. Veillez à conserver soigneusement cette notice.
- Si l'adaptateur secteur est raccordé, il est formellement défendu d'utiliser l'appareil dans la baignoire, sous la douche, au-dessus d'un lavabo plein d'eau ou avec les mains mouillées.



- Lorsque l'appareil se charge ou qu'il fonctionne via l'adaptateur secteur, veillez à ce qu'il n'entre pas en contact avec l'eau ou autres liquides. La présence d'eau à proximité de l'appareil représente déjà un danger.
- Une fois l'appareil chargé, n'oubliez pas de débrancher l'adaptateur secteur.
- Attention ! Veillez à garder l'adaptateur secteur au sec.

- Ne chargez pas l'appareil dans la salle de bain.
- Veillez à ce que les accessoires soient bien fixés de manière à éviter qu'ils ne tombent dans l'eau.
- Il est interdit de plonger l'appareil entièrement dans l'eau.
- L'appareil ne peut être mis en contact avec l'eau qu'une fois débranché de l'adaptateur secteur, ce dernier devant lui-même être débranché de la prise.
- Ne laissez pas tomber l'appareil.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil. La garantie du fabricant ne couvre aucun dégât occasionné par des manipulations inadéquates.



- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissances si une personne chargée de la sécurité les surveille ou leur apprend à utiliser le produit en toute sécurité et en étant conscients des dangers y afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien d'utilisation ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Cher client, chère cliente,

Nous vous félicitons d'avoir choisi la tondeuse professionnelle MC 9542.

Veuillez lire soigneusement les instructions d'utilisation de cet appareil afin de profiter longtemps de ce produit de qualité de la marque Grundig.

### Approche responsable, durable !



GRUNDIG se concentre sur des conditions de travail sociales avec des salaires justes, sur l'utilisation efficace de matériaux

bruts avec une constante réduction des déchets de plusieurs tonnes de plastique chaque année – et sur une disponibilité d'au moins 5 ans de tous les accessoires.

Pour un avenir valant la peine d'être vécu.

Pour une bonne raison. Grundig.

### Éléments de commande

Dépliez les pages 3 ou 4 afin d'avoir l'illustration toujours sous les yeux.

- A** lame en céramique de la tête de coupe
- B** lame en acier de la tête de coupe
- C** Tenons latéraux permettant d'emboîter les embouts
- D** Bloc de chargement
- E** Prise pour le raccordement du câble de l'adaptateur secteur (au dos du socle de chargement)
- F** Prise pour le raccordement du câble de l'adaptateur secteur ou pour la fixation dans le socle de chargement
- G** Témoin rouge de charge. Clignote lorsque la batterie est vide
- H** Affichages verts de l'état de charge de la batterie (capacité de la batterie de 20 à 100 %)
- I** Commutateur marche/arrêt

### Accessoires

- 1 Sept embouts pour  
jusqu'à différentes longueurs
- 7 (de 2 à 20 mm)
- 8 Embout pour le désépaississement  
des cheveux  
Adaptateur secteur  
Peigne  
Brosse de nettoyage  
Huile  
Etui de rangement

## Fonctionnement sur batterie rechargeable

Pour le fonctionnement sur la batterie rechargeable intégrée au nickel et alliage métallique, servez-vous comme chargeur de l'adaptateur secteur compris dans la livraison.

- 1 Branchez le câble de l'adaptateur secteur dans la prise **F** de l'appareil et branchez la fiche de l'adaptateur secteur dans la prise secteur.
  - Le témoin **G** s'allume en rouge.
  - Les affichages d'état verts indiquent la progression du chargement. Ils clignotent lorsque la capacité correspondante est atteinte (20, 40, 60, 80 et 100 %) et s'allument alors de manière permanente.
  - Si le chargement est terminé, tous les affichages d'état sont allumés en vert.

### Remarques

- Après le premier chargement de la batterie, le temps de recharge est d'environ 12 heures lorsque l'appareil est éteint. Si vous allumez l'appareil pendant la procédure de recharge, celle-ci est interrompue.
  - La température ambiante doit se situer entre 5 °C et 40 °C.
  - Une fois chargé, l'appareil fonctionne pendant env. 45 minutes. Il est conseillé de ne pas recharger la batterie après chaque utilisation, surtout si elle n'a pas été utilisée pendant 45 minutes. Ne rechargez la batterie qu'une fois que sa capacité est complètement épuisée. Cela permet d'allonger sa longévité. Evitez un rechargement quotidien.
  - Les affichages d'état verts indiquent la capacité correspondante de la batterie. Si une capacité de 40 % seulement est atteinte, les affichages verts 20 et 40 sont allumés. Si la batterie est totalement épuisée, l'affichage rouge de charge clignote.
- Avant la première utilisation ou si la batterie n'a pas été utilisée pendant un laps de temps prolongé, rechargez-la d'abord complètement (24 heures).

## Recharge sur le bloc de chargement

- 1 Enfoncez **F** la prise de l'appareil dans la fiche du socle de chargement.
- 2 Branchez le câble de l'adaptateur secteur sur la prise du bloc de chargement.
- 3 Branchez la fiche de l'adaptateur secteur sur la prise secteur.

### Attention

- Avant de recharger l'appareil, veillez à ce que l'appareil et le socle de chargement soient complètement secs.

## Alimentation secteur (avec adaptateur secteur)

Vérifiez sur la plaque signalétique de l'adaptateur secteur compris dans la livraison que la tension secteur locale correspond bien à la tension indiquée. L'appareil n'est coupé du courant que lorsque l'adaptateur secteur est retiré de la prise secteur.

- 1 Branchez le câble de l'adaptateur secteur sur la prise **F**.
- 2 Branchez la fiche de l'adaptateur secteur sur la prise secteur.
  - La batterie intégrée est désactivée.

### Attention

- Dans la salle de bain ou à proximité d'un robinet, ne vous servez que du fonctionnement sur batterie et jamais du fonctionnement sur secteur.

## Particularités

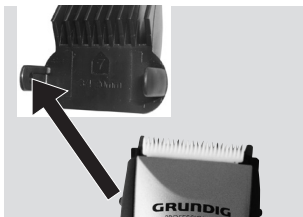
L'appareil est équipé d'une tête de coupe en céramique/acier inoxydable (A et B).

Il garantit une coupe particulièrement précise et ne nécessite pas d'entretien.

La tondeuse peut être utilisée sur cheveux secs ou mouillés.

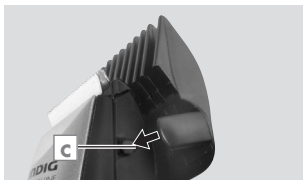
## Coupe des cheveux

1 Mettez en place l'embout 1 à 7 correspondant à la longueur de coupe souhaitée (voir le tableau page 52).



2 Pour ce faire, enclenchez les fixations latérales de l'embout au niveau des tenons situés C à gauche et à droite de l'appareil. Enclenchez tout d'abord la fixation de gauche dans le tenon de gauche, puis faites de même pour la fixation de droite.

Ce faisant, veillez à ce que la fixation fixée en premier ne sorte pas du tenon.



- 3 Mettez une serviette autour du cou et des épaules de la personne souhaitant se faire couper les cheveux. La personne doit être placée de telle sorte que sa tête soit à peu près à la hauteur de vos yeux. Avant de procéder à la coupe, peignez les cheveux pour les rendre souples et connaître la direction de pousse des cheveux.
- 4 Mettez l'appareil en marche à l'aide du commutateur I et commencez à couper les cheveux.
- 5 Eteignez l'appareil à l'aide du commutateur I une fois la coupe terminée.
- 6 Retirez l'embout.

## Longueurs de coupe des embouts

Embout #1	2 mm
Embout #2	3 mm
Embout #3	6 mm
Embout #4	9 mm
Embout #5	12 mm
Embout #6	16 mm
Embout #7	20 mm
Embout #8*	

\* sert à désépaissir les cheveux.

### Remarque

- Les longueurs de coupe indiquées correspondent à la longueur de cheveux restante. Toutes les indications de mesure données ici sont des indications approximatives.
- Lorsque l'appareil est utilisé sans embout, la longueur de coupe obtenue est de 1,5 mm.

### Attention

- Sans adaptateur secteur, l'appareil chargé peut également être utilisé dans la salle de bain sur des cheveux mouillés. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne mettez jamais le socle de chargement, l'adaptateur secteur et le câble en contact avec l'eau. Remarques utiles

- Tenez l'appareil de manière détendue et confortable.
- Tenez toujours l'appareil dans le sens contraire de la pousse des cheveux.
- Interrompez la coupe pendant de brefs intervalles. Il est possible de corriger ultérieurement ; en revanche, une fois les cheveux coupés, il n'est pas possible de les remplacer.
- Lors de la première utilisation, ne coupez qu'en petites quantités. Cela vous permettra de vous familiariser avec les différentes longueurs de coupe.
- Ne forcez pas lorsque vous appliquez l'embout sur les cheveux. Laissez-vous guider par lui.
- Peignez les cheveux à plusieurs reprises. Ce faisant, repérez les cheveux qui dépassent et éliminez les cheveux coupés.

## Nettoyage et entretien

- 1 Éteignez l'appareil et, le cas échéant, débranchez l'adaptateur secteur de la prise.
- 2 Retirez l'embout.
- 3 Nettoyez le boîtier, la tête de coupe et l'embout avec un chiffon doux imbibé d'eau ou avec la brosse fournie.

### Attention

- La tête de coupe et l'appareil peuvent également être nettoyés sous un jet d'eau. Toutefois, ne plongez jamais entièrement l'appareil dans l'eau.
- 4 Avant de réutiliser l'appareil, assurez-vous que toutes les pièces ont été soigneusement séchées avec un chiffon doux.
  - 5 N'utilisez pas de produits nettoyants.
  - 6 Remettez l'embout en place.

### Remarques

- Les restes de cheveux doivent être éliminés après chaque utilisation.
- Normalement, la tête de coupe de votre appareil ne doit pas être lubrifiée. Si vous souhaitez cependant conserver la tête de coupe dans son état d'origine, il est recommandé de la lubrifier à intervalles réguliers avec l'huile fournie.

## Rangement

Si vous ne souhaitez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, rangez-le soigneusement.

- 1 Assurez-vous que l'appareil est éteint et parfaitement sec.
- 2 Rangez les pièces dans leur emballage d'origine et conservez le tout dans un endroit frais et sec.
- 3 Veillez à ce que l'appareil se trouve hors de portée des enfants.



## Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

## Conformité avec la directive LdSD :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériaux dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

## Information sur l'emballage



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

## Garantie

La garantie ne couvre pas la tête de coupe et ne s'applique pas non plus aux défauts qui n'ont que des effets minimes sur la valeur ou l'aptitude à l'emploi de l'appareil. La garantie perd sa validité si l'appareil a été endommagé, ouvert ou mal utilisé.

# INFORMATIONS

---

## Données techniques

### Paramètre de l'alimentation électrique externe

**Fabricant :** Lygo (Dongguan)  
Electronic Product Ltd.

**Identificateur de modèle :**  
LGSPSD034100EP

**Tension d'entrée :** 100-240 V~

**Fréquence d'entrée :** 50/60 Hz

**Courant d'entrée :** 0.5 A

**Tension de sortie :** 3.4 V

**Courant de sortie :** 1.0 A

**Puissance de sortie :** 3.4 W

**Rendement actif moyen :**  
74.69 %

**Consommation d'énergie à vide :** 0.041 W

**Batterie:** Nickel et alliage métallique



Ni-MH



## Classe d'isolation électrique : II



Grundig se réserve le droit de procéder à des modifications techniques ou esthétiques

Kod uporabe uređaja, molimo imajte na ume sljedeće informacije:

- Da biste spriječili oštećenje i opasnost od nepravilne uporabe, molimo, pridržavajte se uputa za uporabu i držite ih na sigurnom mjestu.
- Nikada ne koristite uređaj u kadi, tušu ili iznad umivaonika punog vode; niti radite s njim mokrim rukama.



- Kad se uređaj puni, ni u kojem slučaju ne smije doći u kontakt s vodom ili bilo kojem drugom tekućinom. Čak i blizina vode predstavlja opasnost.
- Nakon punjenja, uvijek isključujte adapter napajanja iz struje.
- Pažnja! Uvijek držite punjač suhim.
- Ne punite uređaj u kupaonici.
- Pazite da su dodaci pravilno spojeni da biste spriječili da padnu u vodu.
- Nemojte potpuno uranjati uređaj u vodu.

- Uređaj smije dolaziti u kontakt s vodom samo kad je isključen sa strujnog adaptera i on nije uključen.
- Pazite da vam uređaj ne padne.
- Držite uređaj podalje od djece.
- Ne otvarajte uređaj ni pod kakvim okolnostima. Svi jamstveni zahtjevi će biti odbačeni u slučaju nepravilnog rukovanja.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti te osobe bez iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su im pružene upute za sigurno rukovanje uređajem te razumiju uključene rizike. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju provoditi djeca bez nadzora.

Poštovani kupci,

Čestitamo Vam na kupnji MC 9542, uređaja za profesionalno oblikovanje kose.

Pažljivo pročitajte sljedeće napomene za korisnika da biste puno godina potpuno uživali u vašem kvalitetnom Grundigovom proizvodu.

## Odgovorni pristup!



GRUNDIG se usredotočuje na ugovorom određene socijalne radne uvjete s korektnim plaćama za svoje zaposlenike i dobavljače, kao i na učinkovitu uporabu sirovina s konstantnim smanjenjem otpada od nekoliko tona plastike godišnje – i dostupnost za sve dodatke od najmanje 5 godina.

Za budućnost vrijednu življenja. Zbog dobrog razloga. Grundig.

## Kontrolne tipke

Pogledajte slike na stranicama br. 3 i 4.

- A** Keramička oštrica glave za rezanje
- B** Čelična oštrica glave za rezanje
- C** Bočni zatici za postavljanje dodatka češlja
- D** Punjač
- E** Utičnica za punjač za kabel strujnog adaptera (stražnja strana punjača)
- F** Utičnica za uključivanje strujnog adaptera ili spajanje punjača
- G** Crvena oznaka punjenja. Bljeska kad su punjive baterije pri kraju
- H** Zeleno prikazuje status punjenja punjivih baterija (kapacitet punjive baterije između 20 i 100 %)
- I** Sklopka za uključivanje i isključivanje

## Dodaci

- 1 Sedam dodataka za češalj za različito podrezivanje
- 7 Duljine (2 do 20 mm)
- 8 Dodatak za stanjivanje kose

Punjač

Češalj

Četka za čišćenje

Ulje

Kutija za čuvanje

## Rad s punjivim baterijama

Kad koristite ugrađene punjive nikal metal hibridne baterije, koristite strujni adapter koji je dostavljen kao punjač.

- 1 Uključite strujni adapter u **F** utičnicu i uključite strujni adapter u utičnicu.
  - Svjetlo oznake **G** zasvijetli crveno.
  - Zeleni status prikazuje kako napreduje punjenje. Bljeskaju dok se ne postignu odgovarajući kapacitet (20, 40, 60, 80 i 100%) i ostaju svijetliti.
  - Kad punjenje bude gotovo, svi prikazi statusa svijetle zeleno.

### Napomene

- Napunite baterije do kraja (24sata) prije prve uporabe ili ako ih niste dugo koristili.
- Nakon prvog punjenja baterija, vrijeme punjenja je približno 12 sati kad je uređaj isključen. Ako uključite uređaj dok se puni, punjenje će biti prekinuto.
- Sobna temperatura treba biti između 5 °C i 40 °C.

- Kad je napunjen do kraja, uređaj radi oko 45 minuta. Savjetujemo vam da punitе baterije nakon svake uporabe, posebno ako ne koristе uređaj punih 45 minuta. Punitе baterije samo kad su ispražnjene do kraja. To povećava njihov vijek trajanja. Ne punitе ih svaki dan.
- Zeleni prikaz statusa prikazuje kapacitet odgovarajućih punjivih baterija. Ako je, na primjer, postignut kapacitet od samo 40%, zeleno prikazuje 20 a 40 zasvijetli. Ako su punjive baterije prazne do kraja, crvena oznaka punjenja bljeska.

### Uporaba punjača


- 1 Uključite utikač **F** uređaja u punjač.
- 2 Uključite kabel strujnog adaptera u utičnicu punjača.
- 3 Uključite utikač strujnog adaptera u utičnicu.

### Napomena

- Pazite da su uređaj i punjač potpuno suhi prije punjenja.

## Rad sa strujom (sa strujnim adapterom)

Pazite da napon napajanja na tipskoj pločici dostavljenog strujnog adaptera odgovara vašem lokalnom napajanju. Jedini način na koji možete isključiti uređaj iz struje je da ga isključite s napajanja.

- 1 Uključite utikač strujnog adaptera u  utičnicu.
- 2 Uključite utikač strujnog adaptera u utičnicu.
  - Ugrađene baterije su isključene.

### Napomena

- Kad ste u kupaonici ili pored vodo-voda, koristite uređaj samo kad radi na baterije; nikada ne radite s njim kad je na napajanju.



## Posebne značajke

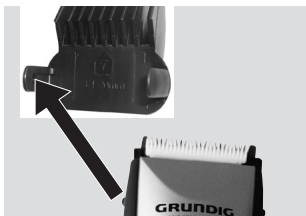
Ovaj uređaj ima glavu za rezanje od keramike / nehrđajućeg čelika (A i B).

Ona jamči iznimno precizno rezanje i nije potrebno održavanje.

Trimer za kosu je podesan za uporabu na suhoj i mokroj kosi.

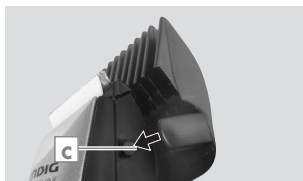
## Podrezivanje kose

1 Stavite češalj 1 na 7 za potrebni stupanj rezanja (pogledajte tablicu na stranici 62).



2 Da biste to uradili, gurnite držače na češlju u zatike C na desnoj i lijevoj strani uređaja. Prvo, gurnite lijevi držač preko lijevog zatika, zatim desni držač preko desnog zatika. Pazite da držač kojeg ste prvog fiksirali ne odskoči sa zatika dok to radite.

3 Stavite ručnik oko vrata i ramena osobe čiju kosu šišate. Pazite da ta osoba sjedi tako da je njegova/njezina glava približno u razini vaših očiju. Prije podrezivanja, očeslajte kosu tako da pada prirodno i da vidite u kojem smjeru raste.



4 Uključite uređaj pomoću sklopke I i počnite s rezanjem.

5 Kad završite s rezanjem, isključite uređaj pomoću sklopke I.

6 Skinite češalj.

## Stupnjevi dodataka za češalj

Češalj br.1	2 mm
Češalj br.2	3 mm
Češalj br.3	6 mm
Češalj br.4	9 mm
Češalj br.5	12 mm
Češalj br.6	16 mm
Češalj br.7	20 mm
Češalj br.8*	

\* je napravljen za stanjivanje kose.

## Napomena

- Navedene duljine za rezanje opisuju preostalu duljinu dlaka. Sve ovdje navedene duljine su približne.
- Ako želite koristiti trimmer bez češlja, duljina rezanja je 1.5 mm.

## Napomena

- Bez strujnog adaptera, napunjeni uređaj se može koristiti u kupaonici za mokru kosu. Nikada nemojte uranjati uređaj u vodu i nikada nemojte dopustiti da punjač, strujni adapter i kabel dođu u kontakt s vodom.

## Korisni savjeti

- Držite uređaj opušteno i ugodno.
- Uvijek režite u suprotnom smjeru od rasta dlake.

- Dok režete, redovito pravite pauzu. Uvijek možete popraviti, ali ne kad je kosa već ošišana.
- Kod prve uporabe, režite samo malu količinu. Ovo je jedini način da se naviknete na razne položaje.
- Nemojte na silu vući češalj kroz dlake. Pustite da vas on vodi.
- Nastavite češljati kosu. Tražite samo kosu koja je preduga i iščešljajte odrezano.

## Čišćenje i održavanje

- 1 Isključite uređaj i isključite ga ako radi na struju.
- 2 Skinite češalj.
- 3 Očistite kućište, glavu za rezanje i dodatak za češalj mekom mokrom krpom ili dostavljenom četkom.

### Napomena

- Glava za rezanje i uređaj se mogu očistiti pod mlazom vode. Međutim, nikad ne smijete do kraja uranjati uređaj u vodu.
- 4 Prije ponovne uporabe uređaja, osušite sve dijelove do kraja pomoću ručnika.
  - 5 Ne koristite sredstva za čišćenje.
  - 6 Ponovno vratite češalj.

### Napomene

- Uklonite odrezane dlake nakon svake uporabe.
- Glava za rezanje se obično ne treba podmazivati. Ako želite očuvati izvorni stanje glave za rezanje što je dulje moguće, dobro je podmazivati je u redovitim intervalima (dostavljenim uljem).

## Čuvanje

Ako ne planirate koristiti uređaj dulje vrijeme, pažljivo ga odložite.

- 1 Pazite da je isključen s napajanja i potpuno suh.
- 2 Držite dijelove u originalnoj kutiji na hladnom, suhom mjestu.
- 3 Pazite da se uređaj nalazi izvan doseg djece.

### Usklađenost s Direktivom o električnom i elektroničkom opremom (WEEE) i zbrinjavanju otpada:

Ovaj proizvod usklađen je s EU Direktivom WEEE (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi klasifikacijsku oznaku za električni i elektronski otpad (WEEE).



Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s ostalim kućanskim otpadom na kraju njegovog radnog vijeka. Rabljeni uređaj mora se vratiti na službeno sabirno mjesto za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Da biste pronašli te sustave za prikupljanje, obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču gdje je proizvod kupljen. Svako kućanstvo igra važnu ulogu u uporabi i recikliranju starih uređaja. Odgovarajuće odlaganje iskorištenog aparata pomaže u sprečavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

### Usklađenost s Direktivom o zabrani uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS):

Proizvod koji ste kupili usklađen je s EU Direktivom RoHS (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

### Informacije o pakiranju



Ambalaža proizvoda izrađena je od materijala koji se mogu reciklirati u skladu s nacionalnim zakonodavstvom. Nemojte odlagati ambalažu zajedno s kućanskim ili ostalim otpadom. Onesite ih na odlagališta za ambalažu koja je odredilo lokalno zakonodavstvo.

### Jamstvo

Jamstvo ne pokriva glavu za rezanje ili oštećenja koja značajno ne utječu na vrijednost ili rad uređaja. Jamstvo ne vrijedi ukoliko je uređaj oštećen, otvaran ili se nepravilno koristi.

## Tehnički podaci

### Parametar vanjskog napajanja

**Proizvođač:** Lygo (Dongguan)  
Electronic Product Ltd.

### Identifikator modela:

LGSPSD034100EP

**Ulazni napon:** 100-240V~

**Ulazna frekvencija:** 50/60Hz

**Ulazna struja:** 0.5A

**Izlazni napon:** 3.4V

**Izlazna struja:** 1.0A

**Izlazna snaga:** 3.4W

**Prosječna aktivna učinkovitost:**

74.69%

**Potrošnja energije bez**

**opterećenja:** 0.041W

**Baterije:** Nikal-metal hibrid



Ni-MH



## Klasa električne izolacije: II



Tehničke i dizajnerske izmjene su pridržane.

Podczas uruchamiania urządzenia należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Aby uniknąć uszkodzenia i niebezpieczeństwa wskutek nieprawidłowego użytkowania, należy przestrzegać instrukcji obsługi i starannie ją przechowywać.
- Uważać, aby urządzenie wraz z podłączonym zasilaczem sieciowym nie wpadło do wanny kąpielowej, kabiny natryskowej lub umywalki napętnionej wodą; nie dotykać urządzenia mokrymi rękoma.



- Podczas ładowania urządzenia lub pracy z zasilaczem sieciowym należy pamiętać, aby nie dopuścić do zetknięcia z wodą lub innymi cieczami. Również przechowywanie urządzenia w pobliżu wody może grozić niebezpieczeństwem.
- Po naładowaniu należy zawsze odłączyć zasilacz sieciowy.

- Uwaga! Zasilacz sieciowy przechowywać zawsze w suchym miejscu.
- Nie ładować urządzenia w łazience.
- Części wyposażenia muszą być prawidłowo przymocowane, aby nie wpadły do wody.
- Urządzenia nie wolno zanurzać całkowicie w wodzie.
- Urządzenie może zetknąć się z wodą tylko wtedy, gdy odłączone jest od zasilacza sieciowego i zasilacz sieciowy nie jest podłączony do gniazda wtykowego.
- Chronić urządzenie przed upadkiem.
- Chronić urządzenie przed dziećmi.

- Urządzenie to mogą używać dzieci ośmioletnie i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, zmysłowej lub umysłowej, lub pozbawione doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub poinstruowano je co do użytkowania tego urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą go czyścić ani konserwować.
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać obudowy urządzenia. W razie uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowych ingerencji wygasają roszczenia z tytułu gwarancji.



# PRZEGLĄD FUNKCJI

---

Szanowni Klienci!

Gratulujemy Państwu zakupu profesjonalnej maszyny do strzyżenia włosów MC 9542.

Prosimy o uważne przeczytanie poniższych wskazówek do tego urządzenia. Stosowanie się do nich zapewni Państwu wieloletnią satysfakcję z korzystania z urządzenia firmy Grundig!

## Odpowiedzialność i ekologia!



GRUNDIG kładzie duży nacisk na warunki pracy za sprawiedliwe wynagrodzenie, na efektywne wykorzystywanie surowców przy ciągłym zmniejszaniu ilości odpadów z kilku ton tworzyw sztucznych każdego roku – oraz na dostępności wszystkich akcesoriów przez co najmniej pięć lat.

Dla przyszłości, dla której warto żyć.  
Dla dobrej sprawy. Grundig.

## Elementy obsługi

Uwzględnić ilustrację na stronie 3 oraz 4.

- A** Ostrze ceramiczne zespołu tnącego
- B** Ostrze stalowe zespołu tnącego
- C** Boczne zaczepy do zakładania nasadki grzebieniowej
- D** Stacja ładowania
- E** Gniazdo do podłączania przewodu zasilacza sieciowego (tył stacji ładowania)
- F** Gniazdo do podłączania przewodu zasilacza sieciowego lub stacji ładowania
- G** Czerwona lampka kontroli ładowania; pulsuje, gdy akumulatorki są wyczerpane
- H** Zielone lampki kontrolne do wskazywania stanu naładowania akumulatorków (wskaźnik pojemności akumulatorków od 20 do 100 %)
- I** Przełącznik suwakowy do włączania i wyłączenia

## Osprzęt

- 1 Siedem nasadek grzebie do niowych do różnych
  - 7 długości cięcia  
(2 do 20 mm)
  - 8 Nasadka do cieniowania włosów
- Zasilacz sieciowy
- Grzebień
- Szczoteczka do czyszczenia
- Olej
- Etui

## Praca z ładowalnymi akumulatorkami

W przypadku zasilania urządzenia wbudowanymi akumulatorkami niklo-wodorkowymi (Ni-MH) należy stosować do ładowania dołączony zasilacz sieciowy.

1 Włożyć przewód zasilacza sieciowego w gniazdo **F**, a wtyczkę zasilacza sieciowego podłączyć do gniazda wtykowego.

- Lampka kontrolna **G** świeci się na czerwono.
- Zielone lampki kontrolne wskazują postęp procesu ładowania. Pulsują do momentu osiągnięcia poszczególnych stopni pojemności (20, 40, 60, 80 i 100 %), a następnie świecą się stale.
- Po zakończeniu procesu ładowania wszystkie lampki kontrolne świecą się na zielono.

### Wskazówki

■ Przed pierwszym użyciem lub gdy akumulatorki nie były używane przez dłuższy okres, należy je najpierw całkowicie naładować (24 godzin).

■ Czas ładowania po pierwszym naładowaniu baterii wynosi przy wyłączonym urządzeniu około 12 godzin. Jeżeli podczas ładowania urządzenie zostanie włączone, proces ładowania zostanie zakończony.

■ Temperatura otoczenia powinna wynosić pomiędzy 5 °C a 40 °C.

■ Po naładowaniu urządzenie pracuje ok. 45 minut. Nie zaleca się ładowania akumulatorków po każdym użyciu, szczególnie gdy urządzenie nie pracowało 45 minut. Akumulatorki należy ładować dopiero wtedy, gdy są całkowicie rozładowane. Wydłuża to ich żywotność. Unikać ładowania każdego dnia.

■ Zielone lampki kontrolne wskazują pojemność akumulatorków. Jeżeli osiągnięta została pojemność tylko np. 40 %, świecą się lampki kontrolne 20 i 40. Jeżeli akumulatorki są całkowicie wyczerpane, pulsuje czerwona lampka kontrolna. ładowanie w stacji ładowania

1 Gniazdo **F** urządzenia połączyć z wtyczką stacji ładowania.

2 Włożyć przewód zasilacza sieciowego do gniazda stacji ładowania.

3 Wtyczkę zasilacza sieciowego włożyć do gniazda wtykowego.

## Uwaga

- Przed ponownym ładowaniem należy zwrócić uwagę na to, aby urządzenie i stacja ładowania były całkowicie suche.

## Zasilanie sieciowe (za pomocą zasilacza sieciowego)

Prosimy sprawdzić, czy napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej zasilacza sieciowego jest zgodne z napięciem w lokalnej sieci. Tylko po wyciągnięciu zasilacza sieciowego urządzenie jest odłączone od sieci zasilania elektrycznego.

- 1 Włożyć przewód zasilacza sieciowego do gniazda **F**.
- 2 Wtyczkę zasilacza sieciowego włożyć do gniazda wtykowego.
  - Wbudowane akumulatory są odłączane.

## Uwaga

- W łazience lub w pobliżu przyłącza wody należy korzystać tylko z zasilania akumulatorowego, a nie z zasilania sieciowego.

## Charakterystyka urządzenia

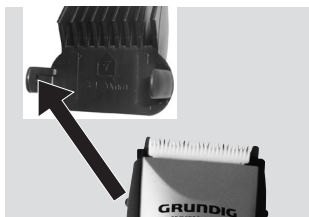
Urządzenie wyposażone jest w zespół tnący z ceramiki/stali szlachetnej (A) i (B).

Gwarantuje niezwykle precyzyjne cięcie włosów i nie wymaga konserwacji.

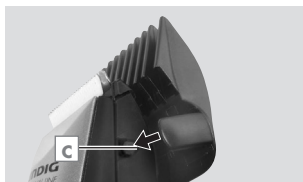
Maszynka nadaje się do strzyżenia włosów suchych i mokrych.

## Strzyżenie włosów

1 Nałożyć nasadkę grzebieniową 1 do 7 do odpowiedniej długości strzyżenia (patrz tabela na stronie 72).



2 W tym celu nałożyć aż do zatrzaśnięcia boczne uchwyty nasadki grzebieniowej na czopy z lewej i prawej strony urządzenia. Najpierw wsunąć lewy uchwyt na lewy czop, a następnie prawy uchwyt na prawy czop. Zwrócić przy tym uwagę na to, aby zamocowany wcześniej uchwyt nie wyskoczył z czopa.



- 3 Owinąć ręcznikiem szyję i ramiona strzyżonej osoby. Strzyżona osoba powinna usiąść tak, aby jej głowa znajdowała się mniej więcej na wysokości oczu osoby strzyżącej. Przed strzyżeniem włosy należy rozczesać, aby miękko opadały i układały się zgodnie z kierunkiem porostu.
- 4 Włączyć urządzenie przełącznikiem suwakowym 1 i rozpocząć strzyżenie.
- 5 Po zakończeniu strzyżenia wyłączyć urządzenie za pomocą przełącznika suwakowego 1.
- 6 Zdjąć nasadkę grzebieniową.

## Długość strzyżenia nasadek grzebieniowych

nasadka #1	2 mm
nasadka #2	3 mm
nasadka #3	6 mm
nasadka #4	9 mm
nasadka #5	12 mm
nasadka #6	16 mm
nasadka #7	20 mm
nasadka #8*	

\* Służy do przeredzania włosów.

## Wskazówka

- Podane długości strzyżenia to długości włosów pozostałych po strzyżeniu. Wszystkie podane tu wymiary mają charakter przybliżony.
- Jeśli używa się urządzenia bez nasadki grzebieniowej, uzyskana długość cięcia wynosi 1,5 mm.

## Uwaga

- Bez zasilacza sieciowego natadowane urządzenie można stosować w łazience, także w przypadku wilgotnych włosów. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie i nie dopuścić do kontaktu z wodą stacji ładowania, zasilacza sieciowego i przewodu. Przydatne wskazówki
- Urządzenie trzymać swobodnie za rączkę.

- Strzyć zawsze przeciwnie do kierunku naturalnego porostu włosów.
- Regularnie przerywać na krótko strzyżenie celem dokonania kontroli długości włosów. Za długie włosy można jeszcze podstrzyć, natomiast za krótka fryzura nie da się już później poprawić.
- Przy pierwszym użyciu zaleca się strzyć małe pasemka włosów. Ułatwia to stopniowe opanowanie regulacji różnych długości strzyżenia.
- Przesuwając nasadkę grzebieniową po włosach, nie wywierać nadmiernego nacisku. Swobodnie przesuwając nasadkę po włosach.
- Ponownie rozczesać włosy, aby oddzielić za długie pasemka włosów i usunąć ścięte włosy.

## Czyszczenie i konserwacja

- 1 Urządzenie wyłączyć i ewentualnie wyciągnąć zasilacz sieciowy z gniazda wtykowego.
- 2 Zdjąć nasadkę grzebieniową.
- 3 Wyczyścić obudowę, zespół tnący i nasadkę grzebieniową miękką szmatką nawilżoną wodą lub dołączoną szczoteczką.

### Uwaga

- Zespół tnący i urządzenie można też umyć pod bieżącą wodą. Nie zanurzać jednak urządzenia całkowicie w wodzie.
- 4 Przed kolejnym użyciem upewnić się, czy wszystkie części zostały dokładnie wytarte miękką ściereczką.
  - 5 Nie używać żadnych środków czyszczących.
  - 6 Ponownie założyć nasadkę grzebieniową.

### Wskazówki

- Po każdym użyciu należy usunąć resztki włosów.

- Zazwyczaj nie jest konieczne smarowanie zespołu tnącego urządzenia olejem. Jednak aby utrzymać ostrza w dobrym stanie przez długi okres, zaleca się regularne smarowanie zespołu tnącego dołączonym olejem.

## Przechowywanie

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je starannie przechowywać.

- 1 Upewnić się, czy urządzenie jest wyłączone i całkowicie suche.
- 2 Włożyć części do oryginalnego opakowania i przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.
- 3 Nie pozostawiać urządzenia w zasięgu dzieci.

### Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/WE). Wyrób ten oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).



Ten symbol oznacza, że sprzęt nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami gospodarstwa domowego po okresie jego użytkowania.

Zużyte urządzenie należy oddać do specjalnego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu utylizacji. Aby uzyskać informacje o punktach zbiórki w swojej okolicy należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku zużytego sprzętu. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

### Zgodność z dyrektywą RoHS:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

### Informacje o opakowaniu



Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu, zgodnie z naszym ustawodawstwem krajowym. Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych do śmieci wraz z innymi odpadkami domowymi. Oddaj je w jednym z wyznaczonych przez władze lokalne punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

### Gwarancja

Gwarancja nie obejmuje zespołu tnącego oraz wad, które wpływają jedynie w niewielkim stopniu na wartość użytkową urządzenia. Gwarancja traci swą ważność w przypadku uszkodzenia, otwarcia lub nieprawidłowego stosowania urządzenia.



# INFORMACJE

---

## Dane techniczne

**Parametr zasilania zewnętrznego**

**Producent:** Lygo (Dongguan)  
Electronic Product Ltd.

**Identyfikator modelu:**

LGSPSD034100EP

**Napięcie wejściowe:** 100-240V~

**Częstotliwość wejściowa:** 50/60  
Hz

**Natężenie prądu na wejściu:**

0.5 A

**Napięcie wyjściowe:** 3.4 V

**Natężenie prądu na wyjściu:**

1.0 A

**Moc wyjściowa:** 3.4 W

**Średnia wydajność podczas  
działania:** 74.69%

**Pobór mocy bez obciążenia:**

0.041 W

**Akumulatorki:** nikielowo-wodorko-  
(we (Ni-MH



Ni-MH



**Klasa izolacji elektrycznej:** II



Zmiany techniczne i optyczne  
!zastrzeżone

# GRUNDIG

Beko Grundig Deutschland GmbH  
Thomas-Edison-Platz 3  
D-63263 Neu-Isenburg

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)